



新垣尚子・人道支援局長が来日、「世界人口白書2024」日本語抜粋版を発表

Shoko Arakaki, Director of Humanitarian Assistance Bureau, visits Japan

12月5日～10日、国連人口基金 人道支援局長・新垣尚子が来日し、「世界人口白書2024」日本語抜粋版についての記者ブリーフィング、「国際人口問題議員懇談会（JPFP）」での活動報告のほか、様々な政府関係者や国会議員の皆さんを表敬訪問しました。

新垣は12月6日、「世界人口白書2024」日本語抜粋版の発行について、日本国内の主要メディアの記者を招いて懇談会を開きました＝写真左。朝日新聞、NHK、共同通信、日経新聞、ハフポストから、国際問題やジェンダーをテーマに取材をしている専門記者6名が参加しました。

記者懇談会で新垣は、前日の12月5日に発表されたUNFPAの「人道支援の概要 グローバルアピール2025」についても説明しました。新垣は報道されることが多い紛争地以外にも、ミャンマーなど人道危機が長期にわたり続いている国も訪れており、記者の皆さんは現場の状況について熱心に質問をしていました。

12月10日には、衆議院第2議員会館で開かれた「国際人口問題議員懇談会（JPFP）」の役員会で、「世界人口白書2024」日本語抜粋版の発表と人道支援活動についての報告をしました＝写真右。特に毎年訪れているアフガニスタンについて詳しく話し、「タリバンがアフガニスタンに復権してから各国の外交団は一時国外に出たが、日本は最も早くアフガニスタン国内に戻った外交団の一つで、他のドナー国からも高く評価されている」と述べました。これに対し、上川陽子JPFP会長からは「毎年の訪問に基づく大変重要な指摘であり、現場における日本政府の存在感の重要性が理解でき、現場のリアルな状況を伝えていただいた。日本としてどう取り組んだらいいか考えるため、今後もよく実態を把握したい」とのコメントがありました。

詳細は[こちら](#)をご覧ください。

From 5 to 10 December 2024, Shoko Arakaki, Director of the Humanitarian Assistance Bureau at the UNFPA, visited Japan to launch the Japanese version of “State of World Population (SWOP) 2024.” On the margins of this mission, she also briefed UNFPA’s

humanitarian activities to the Japanese parliamentarians of the Japan Parliamentary Forum on Population (JPFP) as well as met with key officials of the Government of Japan.

The launch of the Japanese version of the SWOP on 6 December took the form of a media briefing where six journalists from the Asahi Shimbun, NHK, Kyodo News, the Nikkei Shimbun, and HuffPost joined the conversation with Arakaki. The latter part of the media briefing focused on UNFPA's "Humanitarian Action Overview UNFPA's Global Appeal 2025" that had been globally launched the night before. Arakaki explained the Humanitarian Action Overview (HAO) referencing her own experiences from the missions in some of the most pressing countries such as Myanmar and Afghanistan, where humanitarian crises have continued together with the political deterioration.

At the JPFP meeting on 10 December, Arakaki spoke in detail about Afghanistan, reporting on the mission she undertakes every year. She noted that "after the Taliban regained power in Afghanistan, the diplomatic corps from various countries temporarily left the country, but Japan was one of the first diplomatic corps to return to Afghanistan, and this was highly valued by other donor countries." In response, JPFP Chair Yoko Kamikawa appreciated such acknowledgement by UNFPA saying that "it is a critical point regarding the role of the Government of Japan" in a country like Afghanistan. She went on to encourage the Government of Japan to continue building on this experience as well as the reputation to carry out the critical work in response to the dire needs on the ground in Afghanistan.

For details, please [click](#).

「世界人口白書2024」 日本語抜粋版を発行

Japanese version of "State of World Population 2024" launched

UNFPA駐日事務所は2024年12月6日、「世界人口白書2024『織りなす命、希望の糸～性と生殖に関する健康と権利の不等を終わらせるために』」の日本語抜粋版を発表しました。4月19日にUNFPA本部で発表された英語版から抜粋して和訳したものです。作成にあたっては、池田裕美枝氏（産婦人科医、一般社団法人「SRHR」代表理事）、林玲子氏（国立社会保障・人口問題研究所所長）、森臨太郎氏（京都大学大学院医学研究科客員教授）が監訳を担当しました。

2024年の世界人口白書は、1994年、カイロで国際人口開発会議（ICPD）が開かれてから30周年という節目に、性と生殖に関する健康と権利について、世界がどのように取り組んできたかを振り返っています。

ICPDで行動計画が採択されて以来、性と生殖に関する健康と権利を実現するための努力は、大きな成功を収めてきました。例えば、2000年から2020年の間に、妊産婦死亡率は34%減少しました。

また1990年から2021年にかけて、近代的な避妊薬・具を使用する女性の数は倍増しました。15歳から19歳の少女の出産は、2000年以降、およそ3分の1減少しました。そして162か国が家庭内暴力（DV）を禁止する法律を制定しました。

一方で、からだの自己決定権や妊産婦死亡率の削減といった問題の進展は鈍化しており、後退している地域もあります。例えば、2016年から2020年にかけて、全世界の年間妊産婦死亡の減少率は事実上、ゼロでした。また、毎日およそ800人の女性が出産時に命を落としているとされています。白書は「1994年以来、多くの成果が見られているが、私たちはさらに前進しなくてはならない」としています。

「世界人口白書2024」日本語抜粋版は[こちら](#)から全文をダウンロードできます。また、4ページの概要版もダウンロードが可能です。



On 6 December 2024, UNFPA Representation Office in Tokyo launched the Japanese version of "State of World Population 2024 : Interwoven Lives, Threads of Hope - Ending Inequalities in Sexual and Reproductive Health and Rights." English version was launched on 19 April

2024. The translation this time was conducted with the technical support of three (3) experts who formed the “Advisory Committee”: Dr. Yumie Ikeda (OB/GYN), Dr. Reiko Hayashi (Director, National Institute of Population and Social Security Research), and Dr. Rintaro Mori (University of Kyoto).

“State of World Population 2024” looks back on how the world has tackled issues related to sexual and reproductive health and rights on the 30th anniversary of the International Conference on Population and Development (ICPD) held in Cairo in 1994.

Since the adoption of the Programme of Action at the ICPD, efforts to realize sexual and reproductive health and rights have achieved great success:

Between 2000 and 2020, global maternal mortality declined by 34 per cent.

Births among girls aged 15 to 19 have fallen by around a third since 2000.

162 countries have passed laws against domestic violence.

Despite the remarkable gains, progress on issues such as bodily autonomy and reducing maternal death has slowed – and in some places even reversed:

Between 2016 and 2020, the global annual reduction in maternal death was effectively zero.

Around 800 women still die every day while giving birth: nearly every one of those deaths is preventable. A majority of these deaths are in developing countries.

The achievements since 1994 have been many but we must go further.

The Japanese version of “State of World Population 2024” can be downloaded [here](#).

デジタル暴力を考える 関西学院大学でLet’s Talkイベント

Let’s Talk! Event at Kwansei Gakuin University (KGU) on Technology-Facilitated Gender-Based Violence

UNFPA 駐日事務所は 2024年12月13日、関西学院大学と共催で、同大学・大学院の学生、一般の方を対象にLet’s talk! イベント「ジェンダーに基づく暴力：デジタル暴力とからだの自己決定権」を、同大学三田キャンパスで開催しました。

UNFPAの「Let’s talk!」イベントとは、女性の健康に関連する「タブー」「偏見」「先入観」を越えた対話の広がりを通して、女性のエンパワーメントとジェンダー平等に貢献する対話型プラットフォームムーブメントです。

当日はUNFPA駐日事務所所長成田詠子がモデレーターを務め、池田裕美枝氏（SRHR Japan 代表理事）、小海光氏（ウェスレー財団代表理事）、小野美智代氏（ジョイセフ 事務局次長）、三輪敦子氏（関西学院大学総合政策学部教授）の4人の専門家を招いたパネルディスカッションを行いました。



冒頭、成田が「デジタル暴力」について「情報通信・テクノロジーを用いてジェンダーに対する偏見から暴力を使うこと」と説明。なぜデジタル暴力が起きるのか、LGBTQと差別、デジタル暴力とジェンダーに基づく暴力の関連性などについて意見を交わしました。

パネルディスカッションの間、参加した学生たちは「メンチメーター（Mentimeter）」と呼ばれるデジタルアプリを使用して、リアルタイムで意見を書き込んでいました。

UNFPA Representation Office in Tokyo organized Let’s Talk! event in collaboration with Kwansei Gakuin University on 13 December at the Kwansei Gakuin University Sanda Campus. The event focused on the topic of “Technology-facilitated Gender-Based Violence (TFGBV)”.

Let’s Talk is an innovative platform created to tackle stigma and taboos around women’s

health. It's a unique platform aiming to use conversation as a powerful tool to shift the narrative around women's health and solicit concrete commitments for action. Let's talk! is an interactive platform movement that contributes to empowering women and gender equality through expanding dialogue about "taboos," "prejudices" and "preconceptions" related to women's health.

At this event, four experts deliberated on their expertise, responding to the questions submitted by the KGU students ahead of time. The panel discussion was moderated by Dr. Eiko Narita, Chief of the UNFPA Representation Office in Tokyo. The experts were: Dr. Yumie Ikeda (SRHR Japan), Ms. Hikari Kokai (Wesley Zaidan), Ms. Michiyo Ono (JOICFP), Prof. Atsuko Miwa (Kwansei Gakuin University).

Starting out with the definition of "technology-facilitated gender-based violence", which is "the use of information and communication technology to commit violence based on gender prejudice", the experts went on to discuss key issues of why such violence occurs, the relationship between LGBTQ discrimination and digital violence, as well as the relationship between digital violence and gender-based violence, etc.. Throughout the panel discussion, KGU students were engaged and interacting with the panellists using the digital app, Mentimeter, providing real time feedback and reactions.

日本政府とUNFPA タンザニア・キゴマ地域へ医療機器などを提供

UNFPA and Japan hand over vehicle and medical equipment to Kigoma, Tanzania

UNFPAタンザニア事務所は2024年12月11日、日本政府とのパートナーシップにより、タンザニア・キゴマ州の行政機関に対し、車両と医療機器一式を提供しました。社会的に脆弱な状態にあるこの地域の女性や少女が、性と生殖に関する健康（SRH）のための医療サービスを利用できるようにすることが目的です。

タンザニア北西部のキゴマ州には複数の難民キャンプがあり、その中には20年以上前に開設され、世界最大規模ともいわれる難民キャンプがあります。隣国ブルンジなどから20万人以上の難民を受け入れています。資金不足などにより十分な医療サービスにアクセスできない状態が続いています。

日本政府は2023年度補正予算で、「キゴマ州のニャルグス難民キャンプとンドウタ難民キャンプ、およびカスル県とキボンド県のホスト・コミュニティに対する、生命を救う性と生殖に関する保健介入の提供」事業に359,964米ドル（約4,932万円）を充てており、今回の支援はその一環です。詳細は[こちら（英語）](#)。

#UNFPAthanksJAPAN

The United Nations Population Fund (UNFPA) Tanzania, in partnership with the Government of Japan, officially handed over a vehicle and essential medical equipment to the Regional Administrative Body in Kigoma. This significant handover underscores their shared commitment to improving access to life-saving Sexual and Reproductive Health (SRH) services for communities in need across the region.

There are several refugee camps in Kigoma Prefecture in northwestern Tanzania, including one that was established more than 20 years ago and is said to be one of the largest refugee camps in the world. It is home to over 200,000 refugees from neighboring countries such as Burundi, but due to a lack of funding and other issues, they continue to be unable to access adequate medical services.

The initiative is part of the Japan Supplementary Budget Project, which allocated USD 359,964 to UNFPA for a year-long project titled "Delivering Life-Saving Sexual and Reproductive Health Interventions to Communities in Kigoma."

For details, [click](#).



JICAとUNFPA、エチオピア・ティグライ州での月経衛生管理事業のために連携

UNFPA signed Memorandum of Cooperation with JICA for MHM Project in Tigray, Ethiopia

UNFPAエチオピア事務所と国際協力機構（JICA）は2024年12月4日、エチオピア・ティグライ州における月経衛生管理（MHM）向上のための連携を目的とした協力覚書に署名しました。

MHMプロジェクトは、①月経衛生管理に関する実態把握、②ワークショップなどを通じた意識の向上、③再利用可能な生理用品の生産と配布、という三つの活動に重点を置いています。



ティグライ地域では、紛争と深刻な経済状況により、女性と少女の性と生殖に関する健康が影響を受け続けています。生理用品や衛生に必要な設備、月経衛生に関する教育へのアクセスが不足しており、この状態は不妊や出産時の合併症、性感染症など深刻な健康リスクにつながる恐れがあります。

また、署名式の日およびその翌日には、UNFPA、JICA、伊藤忠商事、そのパートナーで生理用ショーツなどを開発・販売するBe-A Japan、現地企業のMAA Garment & Textilesとの連携で、月経衛生管理などに関するワークショップが開かれました。

詳しくは[こちら](#)。

#UNFPAthanksJAPAN

On 4 December 2024, UNFPA Ethiopia signed a Memorandum of Cooperation with Japan International Cooperation Agency (JICA) for the Menstrual Hygiene Management (MHM) Project in Tigray, Ethiopia.

This collaboration between UNFPA and JICA is established to empower women and girls through menstrual health, hygiene and livelihood promotion in an inclusive co-creation approach.

This project aims to focus on empowering women and girls by generating evidence on menstrual health and hygiene management, fostering awareness on menstrual health and hygiene management through workshops and the production of a short video and enhancing livelihoods by providing training on producing reusable sanitary products.

In the wake of conflict and severe socio-economic challenges in the Tigray region, women and adolescent girls remain disproportionately affected. Many of them lack access to essential menstrual supplies, adequate facilities for menstrual health, and education on menstrual hygiene. This gap leads to serious health risks, including reproductive and urinary tract infections, which may result in infertility and complications during childbirth.

On the day of the signing ceremony and the following day, a workshop was held on MHM in collaboration with UNFPA, JICA, Itochu Corporation, Be-A Japan, a partner company that develops and sells sanitary panties, and MAA Garment & Textiles, a local company.

For details, [click](#).

その他のトピックス

Other topics

- [女性や少女への人道支援「資金不足」 UNFPA局長が訴える危機感（朝日新聞）](#)

- 生理だから...諦めてしまう世界の女性たちを「吸水ショーツ」で救いたい (TBS)
- ウクライナ これまで約100万人の男性 軍に動員か 労働力不足に (NHK)
- ウクライナの人口、ロシアの本格侵攻後に800万人減少 国連が推計 (朝日新聞)
- ウクライナの人口、ロシア侵略で800万人減少 国連推計 (日本経済新聞)
- ウクライナ人口、800万人減 ロシア侵攻で出生率も低下 国連 (時事通信)
- ウクライナで女性を支援 日本人の国連職員 “状況さらに悪化” (NHK)



[Website](#)

[Twitter](#)

[Instagram](#)

[Facebook](#)

[YouTube](#)

本メールは tokyo.office@unfpa.or.jp より tokyo.office@unfpa.or.jp 宛に送信しております。
〒150-0001 東京都渋谷区神宮前5-53-70 国連大学ビル7F 国連人口基金駐日事務所

[配信停止](#) | [登録情報更新](#)

